

COM ENS PROJECTEM AL MÓN?

Els cursos de cultura com a
estratègia dinamitzadora del
lectorat.

Amanda Ulldemolins Subirats
Amanda.Ulldemolins@gmail.com

23 de juliol de 2020



GEORGETOWN UNIVERSITY



Els cursos de cultura en docència en la llengua del país

Èxit del lectorat

16-20 alumnes

Objectius

1. Presentar recursos i tècniques per a bastir aquesta assignatura. QUÈ
2. Exposar el model d'avaluació contínua i les dinàmiques d'activitats a l'aula. COM

Punt de partida

- 1r contacte amb la societat catalana.
- Oportunitat per fer estades als PPCC.
- Ocasíó per conèixer altres cursos del lectorat.

1. Recursos i tècniques. QUÈ

- ❑ Un curs organitzat en seminaris monotemàtics: 27 sessions de 90 minuts
- ❑ L'objecte d'estudi és tota l'àrea catalanoparlant, defugint dels centralismes Barcelona/Catalunya.

1. La classe 0: qui són, què volen aprendre

- ☐ Presentació de la guia docent, no és un curs sobre política
- ☐ Exposició de les possibilitats d'estudiar als PPCC (beques, convenis, etc.)
- ☐ Es fa un xicotet qüestionari sobre què saben de la nostra cultura
- ☐ Quines preguntes vols que es responguen en aquesta classe? / Què vols aprendre?
- ☐ Contextualització: domini lingüístic, situació política (1-O)
- ☐ Elecció de dos temes que es tractaran durant el curs
- ☐ *Breaking news*

Convèncer els alumnes
que es queden al curs.

Who is the architect of the Sagrada Família?

Antoni Gaudí



Do you know
what is this?
Where is it?

It is a mural designed by
Joan Miró. It is located at
the end of la Rambla, in
Barcelona.

This mural welcomes the
people who arrives to
Catalonia from the sea.



Who are they?

They are called “gegants” and they appear in documents dating back to 1424.

Smithsonian folklife festival – Catalonia: tradition and creativity from the Mediterranean (2018).



Do you know
the name of
these
sculptures?

They are called
“falles” and it is a
Valencian tradition.
Each neighborhood
has its own *falla*.



1. Recursos: quins temes volem tractar?

Quins temes proposaríeu? Assenyala'n 10 (o 5 grups temàtics)

Com volem que ens vegem?

Què cal mostrar?

≠ realitat

Com els ordenem?

Cronològicament, temàticament?

Tractem primer la qüestió
política?

1. Recursos: quin temes volem tractar?

- Contextualització: CAT, PV, IB, Andorra, Alguer
- El cas d'Andorra
- Contextualització històrica
- Els Països Catalans, el(s) significat(s)
- El català, una llengua romànica
- Cultura catalana contemporània
- Modernisme i Gaudí
- Dalí i Miró
- La repressió franquista als Països Catalans
- El rol dels EUA durant la dictadura franquista
- De la transició a la democràcia
- Barcelona '92: Amics per sempre
- El Barça: Més que un club
- Immigració a Catalunya
- Sistema escolar
- Llengua i identitat
- Política de Catalunya, del PV i de les IB
- Procés d'independència

També hem de tindre en compte els coneixements dels alumnes (facultat, *minor*, etc.)

1. La classe 0: què els interessa

1. World Heritage sites in the Catalan countries (UNESCO) 
2. Literature: most important writers
3. The Second Spanish Republic
4. The role of the US during the Spanish Civil War and the Spanish dictatorship 
5. George Orwell: *Homage to Catalonia*
6. The Spanish Transition 
7. Catalan Independence process VS Basque Independence process
8. Medieval art
9. The Catholic church in Catalonia
10. War and Exile: Novelising Barbarity

1. Recursos

On ho busquem?

- Monografies
- Capítols de llibre
- Academia.edu
- Dialnet
- Catàleg de la biblioteca
- *Alumnes (temes actuals)

Per què no ens ajudem entre tots?

Repositori d'articles
acadèmics en les llengües
d'instrucció



Què busquem?

- Articles acadèmics
- Monotèmatics
- Panoràmica
- + fets i dades - detalls
- Entre 15 i 20 pàgines per sessió

1. Recursos

Documentals

<i>Two Catalonias</i>	<i>20-S</i>	<i>The Truth About The Catalonia Independence Referendum</i>
<i>Good bye, Spain?</i>	<i>Spanish secret conflict</i>	<i>Bye bye Barcelona</i>
<i>Sleep with your shoes on</i>	<i>Ingobernables; un recorrido por la Catalunya anarquista del siglo XXI</i>	

Reptes?

Trobar més material en anglès sobre el País Valencià, les Illes Balears i Andorra.

2. Model d'avaluació continua. COM

Avaluació	
Dos treballs: elecció lliure, tema no tractat a l'aula, proposta, bibliografia	25 %
Examen parcial	20 %
Deures (Kahoot a l'aula, tests, debats)	15 %
Presentació final (elecció lliure, llista de temes)	15 %
Ressenya (llibre, documental, conferència)	15 %
Assistència i participació	10 %

3. Estructura de les classes

1. [Kahoot o quiz]
2. Últimes notícies (“Breaking news”) → relació del curs amb l’actualitat
3. Lliçó magistral sobre el tema de la sessió (25’)
4. Seminari + posada en comú
5. Reptes (gentrificació, desigualtats, etc.)
6. Si vols saber més sobre això...

Control a la setmana 8: 2 coses que els agraden, 2 coses que canviarien

3. Estructura de les classes. 1. Deures

Ens serveix per determinar què (no) han entès de la lectura i per començar a introduir el tema de la sessió:

- Kahoot a l'aula
- Test
- Debat
- Fòrum (1 publicació i 1 comentari)

L'estructura no és sempre la mateixa: variació dins de l'orde.

1 - Quiz

What was the slogan for the 1992 Barcelona Olympics?



3. Estructura de les classes. 2. Breaking news



Spain
@spain

This public park designed by #Gaudí is a wonder. Let yourself and your family be captivated by the spectacular beauty of #GüellPark in #Barcelona. And don't forget to bring your camera! 📷

bit.ly/31YwVww

#SpainAwaitsYou #SpainCulturalHeritage #SpainUrban

Tradueix el tuit



6:30 a. m. · 13 de jul. de 2020 · Gain Platform



Liz Castro · @lizcastro · 5 h

First you use a Spanish name for a Catalan genius who was ARRESTED, BEATEN and JAILED at the age of 73 for refusing to speak Spanish, and then you erase his name altogether. You appropriate his work, calling it your own. His name is Antoni. #SayHisName
en.wikipedia.org/wiki/Antoni_Ga...

3. Estructura de les classes. 4. Seminari

El curs compta
per al minor
d'espanyol
(treballs i lectures
en castellà)

- 4-5 grups d'alumnes
- Cada grup llegeix un article (1 cara) sobre el tema que ens ocupa (10')
- Els articles són en anglès i en castellà → guia de lectura
- Cal que es fixen, també, en qui signa la peça, en el títol de la publicació, en la data, etc.

El País in
English
Catalan News
El.nacional.cat

3. Estructura de les classes. 4. Seminari

- Censors de la Nova Cançó
- Transició: amnistia o amnèsia? diversos eixos: Sistema judicial, Billy el niño, nadons robats, llei d'amnistia, tortures, les GAL, peix al cove, elit → Espanya va tenir una transició?
- Cartes de Pau Casals a Kennedy
- Discurs de coronació del Rei Joan Carles I
- Ban general de l'ocupació de BCN el 26 de gener de 1939 / diari d'un periodista /consol americà a BCN
- Tour online a les obres de Gaudí (busca 5 trets del Modernisme català)
- Obres de Dalí i Miró al MOMA i a la galeria nacional de Washington
- Ideologia dels mitjans de comunicació: portades 2 octubre del 2017
- Guerra civil espanyola: fragments de *La plaça del Diamant* (A BCN plouen bombes''), d'*Homage to Catalonia* (Orwell,) *For whom the bell tolls* (Hemingway)
- Exili: "Corrandes d'exili" de Pere Quart
- Incloure fotografies i vídeos de l'època (so de les sirenes abans de bombardejar BCN), cartellisme
- [Llocs de memòria: Fossar de les Moreres, Montjuïc, Born, Sant Felip Neri, etc.]
- [Monuments d'opressió: la Model, la Ciutadella]



MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO
DELEGACION PROVINCIAL
ALICANTE

DELEGACION PROVINCIAL DE INFORMACION Y TURISMO ALICANTE	
ENTRADA N.º	
FECHA	8 OCT. 1974
SALIDA N.º	5905

Adjunto remito a Vd. relación - de textos gramofónicos que han sido - calificados como "NO RADIABLES" y otra relación de los mismos que después -- de su revisión han sido consideraodos excluidos de las relaciones de "NO -- RADIABLES" por la Dirección General - de Radiodifusión y Televisión.

Dios guarde a Vd. muchos años.
Alicante, 5 de octubre de 1974

EL DELEGADO PROVINCIAL



Fdo.: Emilio Villalain Rodero

Director de RADIO ALCOY.- EAJ 12.-
Bto. N. Factor, 2.- A L C O Y.-

Let's be censors...

1. Lluís Llach, "L'Estaca" (1968):

<https://www.youtube.com/watch?v=9JD28I-yK9Q>

2. Raimon, "Diguem no" (1968):

<https://www.youtube.com/watch?v=0-TVqVJK34g>

3. Ovidi Montllor, "La samarreta":

<https://www.youtube.com/watch?v=BtFfnp3N0U>

4. Maria del Mar Bonet, "Què volen aquesta gent?" (1968):

<https://www.youtube.com/watch?v=58O4EcMC6dQ>

Raimon, «Diguem no» («Let's say no»)

DIGUEM NO

S' Ara que som junts diré
el que tu i jo sabem
i que sovint oblidem:
Hem vist la por
ser llei per a tots.
Hem vist la sang
-que sols fa sang-
ser llei del món.
No,
jo dic no,
diguem no:
Nosaltres no som d'eixe món.
Hem vist la fam
ser pa dels treballadors,
hem vist tancats a la presó
homens plens de raó.
No,
jo dic no,
diguem no:
altres no som d'eixe món.

DIGAMOS NO

Ahora que estamos juntos diré
lo que tu y yo sabemos
y que a menudo olvidamos:
Hemos visto el miedo
ser ley para todos.
Hemos visto la sangre
-que solo hace sangre-
ser ley del mundo.
No,
yo digo no,
digamos no:
Nosotros no somos de este mundo.
Hemos visto el hambre
ser pan de los trabajadores,
hem visto encarcelados
hombres llenos de razon.
No,
yo digo no,
digamos no:
Nosotros no somos de este mundo.



Did the US
play a decisive
role in gaining
Spanish
democracy?

1. Meeting of Eisenhower and Franco. Published 19th December, 1959
 2. Pau Casals and Kennedy
 3. Nixon visits Spain in 1970
 4. Americans: how are they seen in Spain?
-

60'S: KENNEDY & PAU CASALS

Kennedy, May 24, 1961:

"I am fully conscious of the vital necessity of developing the significant of free governments in all continents."

Pau Casals, 1962:

"Me han causado un gran dolor. Es deplorable que un representante de Estados Unidos pueda tener frases de elogio para uno de los más representativos dictadores de la historia, como es Francisco Franco".

*Pel·lícula Pau, la
força d'un silenci*

1969: Franco presented to the parliament a law designating Juan Carlos the future king of Spain

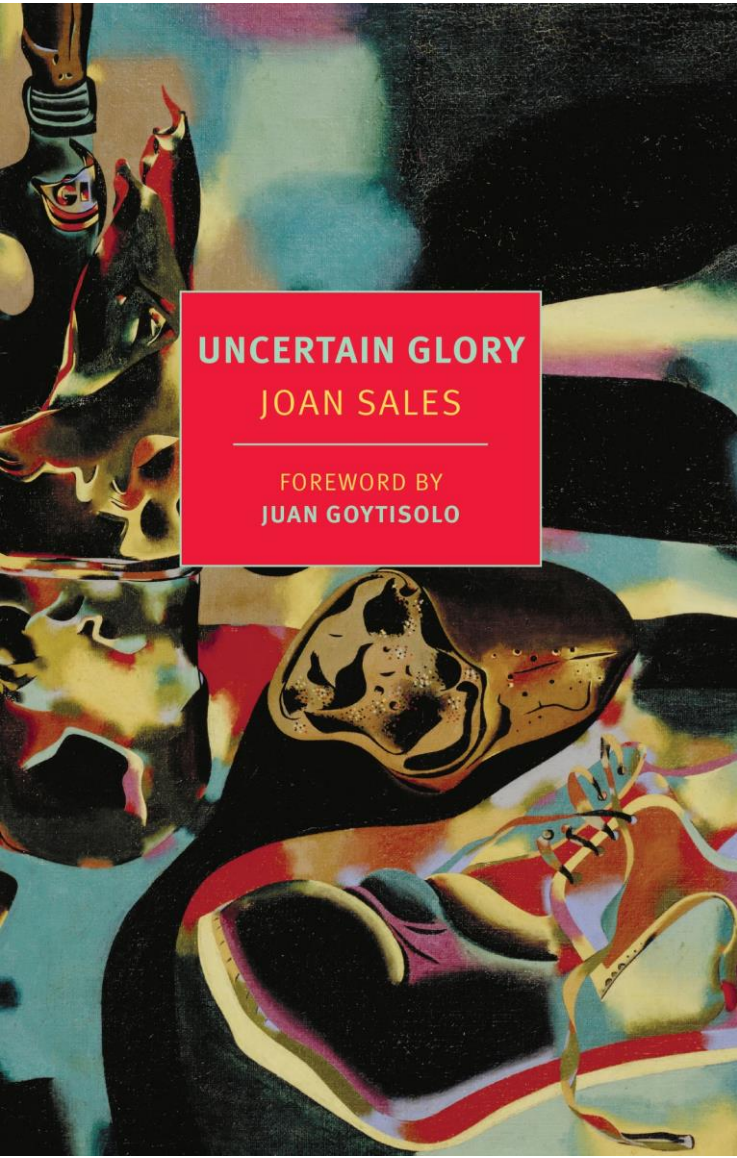
«Do you swear by God and by the Gospels to carry out and to have carried out the fundamental laws of the kingdom and to maintain loyalty to the principles that govern the National Movement?»

Juan Carlos responded affirmatively and Mr. Rodriguez de Valcarcel declared:

«If you do thus, may God reward you and if not, may He call you to account.»



Incerta glòria, Joan Sales (1956)

The book cover features a dark, abstract painting with a figure in the foreground wearing a red and yellow garment. A red rectangular box is overlaid on the left side of the cover.

UNCERTAIN GLORY

JOAN SALES

FOREWORD BY
JUAN GOYTISOLO

"War is stupid; perhaps that's why its roots in men's hearts are so deep. Kids play soldiers even if no one's taught them. War is stupid, an unquenchable thirst for glory, but can love be quenched? Can we achieve love and glory in this world? And all youth is nothing more than the uncertain glory of an April morning, a dark tempest traversed by flashes of glory, but what glory? What glory, O God? One must awaken, and awakenings are sad after nights of fever and delirium. Perhaps the worst thing about war is that it's followed by peace... One awakens from one's youth as from a delirious fever, but one clings to the memory of that fever and that delirium, that dark tempest, as though nothing else on earth were worth the trouble. I'm nothing more than a survivor, a ghost. I live only in my memories." (646-647)

Movie available on Netflix

GEORGETOWN UNIVERSITY

La plaça del Diamant, Mercè Rodoreda (1962)

“The last winter was the saddest. **They took sixteen-year-old boys.** The walls were covered with posters and I –who hadn’t understood **the poster that said we had to make tanks** and that had made Senyora Enriqueta and me laugh so hard– when I saw a scrap of it on some wall I didn’t laugh anymore.” (p. 140)



Idees i conceptes omnipresents

- El concepte de l(es) identitat(s)
- L'amalgama d'opcions ideològiques
- El concepte de democràcia
- La llengua com a element vertebrador de la cultura,
- La idiosincràsia catalana
- El trajecte paral·lel amb Espanya i els moments de “xoc”
- Comparativa amb els EUA

Propostes d'assignatures / mòduls

- Cursos sobre Europa: mòdul sobre Barcelona com a capital cultural.
- Cursos sobre Escòcia, País Basc i Catalunya: el dret a decidir.
- Cursos sobre literatura catalana: segle d'or, tendències actuals, exili, etc.
- Cursos sobre l'estat espanyol: en la llengua del país o en castellà



GRÀCIES!

Amanda Ulldemolins Subirats
Amanda.Ulldemolins@gmail.com